

## АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР №

м. Київ

\_\_\_\_\_201\_\_р.

Товариство з обмеженою відповідальністю «Інкомартур 93» (ліцензія АВ №566570 від 25.03.2011 р.) в особі директора Виноградової О.Є., яка діє на підставі Статуту (надалі – Туроператор), з однієї сторони та

(Торгова марка - \_\_\_\_\_)  
(надалі – Турагент»), в особі \_\_\_\_\_, який діє на підставі \_\_\_\_\_, з іншої сторони, які разом у подальшому іменуються Сторони, а Туроператор і Турагент іменуються окремо Сторона, уклали цей Агентський Договір, (надалі – Договір), про наступне:

### 1 ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Терміни, що застосовуються в цьому Договорі, вживаються в такому значенні:

1.1 Туристичний продукт – попередньо розроблений Туроператором комплекс туристичних послуг, до складу яких входять транспортні послуги, розміщення, харчування, страхування та інші послуги відповідно до даного Договору та Підтвердження заявки.

1.2 Заявка на туристичне обслуговування – письмовий або електронний запит Турагента про надання Туристичного продукту.

1.3 Підтвердження заявки – письмова відповідь, якою Туроператор підтверджує можливість надання туристичного продукту на умовах, що вказані в заявці на туристичне обслуговування.

1.4 Договір на туристичне обслуговування – договір, який укладений між Туроператором та туристом за посередництва Турагента.

1.5 Турист – особа, яка уклала договір на туристичне обслуговування.

1.6 Тур - поїздка Туриста за визначеним маршрутом у конкретні терміни, забезпечена комплексом туристичних послуг (бронювання, розміщення, харчування, транспорт, рекреація, екскурсії тощо) придбаного ним Турпродукту.

Терміни, які не передбачені в п.1 цього Договору вживаються в значенні визначеному чинним законодавством України.

### 2 ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1 За цим договором Турагент зобов'язується за винагороду надати послуги Туроператору в укладанні договорів з реалізації туристичного продукту Туроператора від імені, в інтересах і за рахунок Туроператора. Туристичний продукт є власністю Туроператора. Турагент не набуває права власності на туристичний продукт, а лише наділяється повноваження його реалізувати Туристу від імені Туроператора.

2.2 Договори на туристичне обслуговування, що укладаються Турагентом, повинні укладатися згідно з умовами та у відповідності з типовим договором на туристичне обслуговування, який викладений на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/>. Турагент не має права відступати від змісту типового договору на туристичне обслуговування, який викладений на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/> без отримання попередньої письмової згоди на це від Туроператора. Турагент має право конкретизувати умови типового договору на туристичне обслуговування на підставі отриманого від Туроператора «Підтвердження заявки».

2.3 Турагент здійснює свою діяльність з надання Туроператору послуг в укладанні договорів на туристичне обслуговування в межах території України.

2.4 Формою підтвердження повноважень Турагента на укладання договорів на туристичне обслуговування від імені Туроператора є цей Договір.

2.5 Підтвердженням можливості укладання конкретного договору на туристичне обслуговування є «Підтвердження заявки», яке надано Туроператором.

2.6 Даним Договором Туроператор уповноважує Турагента на отримання від Туриста грошових коштів за реалізований туристичний продукт для наступного їх перерахування на користь Туроператора в строки визначені цим Договором. Отримані Турагентом грошові кошти за реалізований туристичний продукт не є його власністю (окрім агентської винагороди) та підлягають перерахуванню Туроператору в порядку та строки визначені цим Договором.

2.7 Даним Договором Туроператор уповноважує Турагента на повернення Туристу грошових коштів сплачених останнім за договором про туристичне обслуговування у випадках та розмірах, що встановлені договором на туристичне обслуговування. Повернення грошових коштів Туристу здійснюється лише після попереднього письмового підтвердження Туроператором можливості повернення та суми, яка підлягає поверненню. В разі, якщо Турагент перерахував грошові кошти за проданий туристичний продукт Туроператору, Турагент має право повернути Туристу кошти лише після їх отримання від Туроператора.

2.8 Даним Договором Туроператор уповноважує Турагента, за умови отримання останнім від Туроператора письмового повідомлення, на укладання додаткових угод до укладеного ним договору з реалізації туристичного продукту та/або інформування Туриста про зміни умов туру та/або його вартості згідно з отриманим від Туроператора письмовим повідомленням.

### 3 УМОВИ ТА ПОРЯДОК НАДАННЯ ПОСЛУГ

- 3.1 Турагент повинен особисто виконати дії, на які він уповноважений Туроператором та не може передавати на свій розсуд іншим особам прав, якими він володіє в інтересах Туроператора.
- 3.2 Туроператор має право довірити комерційне посередництво також іншим суб'єктам, а Турагент має право здійснювати комерційне посередництво, також для інших Туроператорів.
- 3.3 Разом із Підтвердженням заявки на бронювання, Туроператор зобов'язується надати Тур агенту в письмовому вигляді, для наступного ознайомлення туристів наступну інформацію:
- 3.3.1 про туристичний продукт, відносно якого Турагент має право укласти договори на туристичне обслуговування від імені та за рахунок Туроператора;
- 3.3.2 про програму туристичного обслуговування;
- 3.3.3 про основні вимоги необхідних до оформлення виїзних/в'їзних документів (паспорт, дозвіл (віза) на в'їзд/виїзд до країни тимчасового перебування), у тому числі інформацію щодо термінів їх оформлення, про правила в'їзду до країни (місця) тимчасового перебування та перебування там;
- 3.3.4 про Туроператора, його місцезнаходження і поштові реквізити, наявність ліцензії на здійснення туристичної діяльності та строк її дії, сертифікатів відповідності та іншу інформацію відповідно до законодавства про захист прав споживачів;
- 3.3.5 про розмір фінансового забезпечення Туроператора на випадок його неплатоспроможності (банкрутства) та інформацію про компанію, яка надала таке забезпечення.
- 3.3.6 про медичні застереження стосовно здійснення туристичної поїздки, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану (фізичні недоліки) і віку туристів для участі в поїздки;
- 3.3.7 про туристичні послуги, права, обов'язки та правила поведінки туристів (екскурсантів), умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від послуг, правила візового митного режиму, перетинання державного кордону та іншу інформацію, передбачену Законом України «Про туризм»;
- 3.3.8 про характеристики транспортних засобів, що здійснюють перевезення, у тому числі їх вид і категорія, дата і місце відправлення та повернення, терміни стикувань (сполучення) рейсів, а також інша обов'язкова інформація, передбачена кодексами і правилами перевезень (якщо перевезення входить до складу туристичного обслуговування);
- 3.3.9 про характеристики готелів, інших місць розміщення туристів, у тому числі їх місце розташування, класифікація за законодавством країни (місця) тимчасового перебування, відомості про підтвердження відповідності послуг готелю встановленим вимогам, відомості про правила тимчасового проживання, строки і порядок оплати готельного обслуговування, а також іншу обов'язкову інформацію, передбачену Законом України «Про туризм», іншими нормативно-правовими актами (якщо готельне обслуговування входить до складу послуг з туристичного обслуговування);
- 3.3.10 про звичай місцевого населення, пам'ятки природи, історії, культури та інші об'єкти туристичного показу, що знаходяться під особливою охороною, стан навколишнього природного середовища, санітарну та епідеміологічну обстановку;
- 3.3.11 про види і способи забезпечення харчування під час туристичної поїздки;
- 3.3.12 про види та тематику екскурсійного обслуговування, порядок зустрічей і провідів, супроводу туристів;
- 3.3.13 про дату і час початку та закінчення туристичного обслуговування, його тривалість;
- 3.3.14 про мінімальну кількість туристів у групі, терміни інформування туриста про те, що туристична поїздка не відбудеться через недобір групи;
- 3.3.15 про страхову організацію, що здійснює страхування ризиків, пов'язаних з наданням туристичного обслуговування, розмір страхових відшкодувань, порядок і умови їх виплати;
- 3.3.16 про місце перебування організації (організацій), уповноваженої Туроператором на прийняття претензій туристів, а також про адреси і телефони українських дипломатичних установ у країні тимчасового перебування або місцевих служб, до яких можна звернутися у разі виникнення труднощів під час туристичної поїздки.
- 3.4 При появі потенційного клієнта на укладання з Туроператором договору на туристичне обслуговування Турагент надсилає на адресу Туроператора за допомогою факсимільного зв'язку, електронної пошти чи шляхом бронювання через офіційний сайт Туроператора – <http://www.incomartour.kiev.ua/> «Заявку на туристичне обслуговування» за встановленою формою, яка викладена на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/>, з метою отримання «Підтвердження заявки» від Туроператора щодо можливості укладання договору на туристичне обслуговування за переліком послуг та іншими умовами вказаними в заявці.
- 3.5 Туроператор повинен підтвердити «Заявку на туристичне обслуговування» за встановленою формою, яка викладена на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/> або повідомити про неможливість укладання договору на туристичне обслуговування щодо якого було отримано заявку вказане в пункті 3.4 цього Договору. «Підтвердження заявки» або повідомлення про неможливість укладання конкретного договору на туристичне обслуговування здійснюється Туроператором за допомогою факсимільного зв'язку, електронної пошти.
- 3.6 До моменту отримання «Підтвердження заявки» від Туроператора щодо можливості укладання договору на туристичне обслуговування на умовах викладених Турагентом в заявці, що оформлене у відповідності з пунктом 3.4. цього договору, Турагент не має права укласти такий договір.
- 3.7 До укладання договору на туристичне обслуговування Турагент в обов'язковому порядку ознайомлює кожного туриста з інформацією отриманою від Туроператора згідно з пунктом 3.3 цього Договору.
- 3.8 Турагент повідомляє Туроператора про кожний випадок його посередництва в укладанні договорів на туристичне обслуговування та про кожний укладений ним договір в інтересах Туроператора.

3.9 Договір укладений від імені Туроператора, без повноважень на його укладання або з перевищенням наданого Турагенту повноваження, вважається схваленим Туроператором, якщо він не відхилить перед третьою особою дії Турагента. Наступне схвалення договору Туроператором робить договір дійсним з дня його укладання.

3.10. Після укладання договору на туристичне обслуговування Турагент отримує від туриста оплату вартості туристичного обслуговування в строки та розмірі, що визначені Договором про туристичне обслуговування та протягом 3 робочих днів з дати отримання перераховує її на розрахунковий рахунок Туроператора за відрухуванням агентської винагороди.

3.11. Турагент надає Туроператору у вказані строки всі документи, необхідні для оформлення поїздки. Перелік документів, необхідних для оформлення кожного конкретного туру, зазначається на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/> у розділі «Документи для оформлення візи». Якщо необхідні документи не були отримані в повному обсязі у вказаній Туроператором Підтвердженні заявки строки, Туроператор має право анулювати надану та підтверджену раніше заявку Турагента та оштрафувати останнього у кожному конкретному випадку на 1% відсоток від вартості замовленого туру.

3.12 До та після укладання договору на туристичне обслуговування Турагент зобов'язаний передавати туристу всю інформацію та документи призначені для туриста та передані через Турагента Туроператором.

#### **4 РОЗМІР АГЕНТСЬКОЇ ВИНАГОРОДИ ТА ПОРЯДОК ЇЇ СПЛАТИ**

4.1. За надання посередницьких послуг, що визначені цим Договором Турагент отримує винагороду у розмірі 12,00 (Дванадцять гривень 00 коп.) в т.ч. ПДВ-2,00 грн за кожну Заявку на туристичне обслуговування, підтверджену Туроператором. Рахунок виставляється Туроператором з агентською винагородою, розмір якої становить 12,00 (Дванадцять гривень 00 коп.) в т.ч. ПДВ-2,00 грн за кожну Заявку на туристичне обслуговування, підтверджену Туроператором. Турагент повністю сплачує виставлений Туроператором рахунок, самостійно утримуючи належну йому агентську винагороду з коштів, отриманих від Туриста. Суми, отримані Турагентом за продаж туристичного продукту згідно даного Договору, не є власністю Турагента (є транзитними) за винятком агентської винагороди. У випадку реалізації Турагентом туристичного продукту за ціною вищою ніж та, що встановлена Туроператором (з урахуванням агентської винагороди передбаченої цим Договором), всі отримані додатково кошти залишаються у власності Турагента. Турагент має право надавати туристам знижку за рахунок своєї агентської винагороди.

4.2. Оплата туристичного продукту здійснюється Турагентом на підставі рахунку Туроператора в українських гривнях за комерційним курсом євро/долара США до гривні на день розрахунку. Комерційний курс євро/долара США публікується Туроператором на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/>.

4.3. Фактом виконання Турагентом грошового зобов'язання зі сплати вартості туристичного продукту в безготівковій формі вважається зарахування коштів Турагента на рахунок Туроператора. При цьому ризик затримки здійснення банківських операцій, а також ризик зміни валютних курсів покладається на Турагента.

4.4. Оплата підтверджених Туроператором туристичних послуг здійснюється Турагентом на підставі виставленого Туроператором рахунку протягом 1 (одного) банківського дня із моменту отримання рахунку, якщо інше не зазначено в рахунку.

#### **5 ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН**

5.1. Туроператор має право:

5.1.1 контролювати хід надання Турагентом послуг вказаних в пункті 2 цього Договору;

5.1.2 отримати в повному обсязі замовлені за цим Договором послуги;

5.1.3 отримати на свій розрахунковий рахунок на умовах та в строки вказані в цьому Договорі, оплату вартості туристичного обслуговування замовленого туристами за посередництва Турагента;

5.1.4 довірити комерційне посередництво іншим особам;

5.1.5 отримати неустойку передбачену цим Договором в разі порушення Турагентом його умов;

5.1.6 відкликати повноваження Турагента в порядку передбаченому цим договором.

5.2. Туроператор зобов'язаний:

5.2.1 дотримуватись положень цього Договору;

5.2.2 надати Турагенту інформацію вказану в пункті 3.3 цього Договору в обсягах, порядку та в строки вказані в цьому договорі;

5.2.3 в найкоротший термін підтвердити або відмовити укладання договору на туристичне обслуговування щодо якого було отримано «Заявку на туристичне обслуговування», що вказане в пункті 3.4. цього Договору та яке оформлене у відповідності з цим Договором;

5.2.4. письмово повідомити про настання форс-мажорних обставин протягом 3 днів, а протягом 20 днів надати документ, який підтверджує дію вказаних в повідомленні форс-мажорних обставин;

5.2.5. дотримуватися режиму конфіденційності стосовно інформації зазначеної в цьому Договорі;

5.2.6. у разі зміни своєї адреси, номерів телефонів/факсів, каналів зв'язку чи банківських реквізитів зазначених в Договорі Туроператор зазначає зміни на офіційному сайті – <http://www.incomartour.kiev.ua/>.

5.2.7. здійснювати дії передбачені цим договором лише за наявності чинної ліцензії на здійснення туроператорської діяльності;

5.2.8. в разі відкликання повноважень Турагента, повідомити його про це в строк передбачений цим Договором.

5.3. Турагент має право:

5.3.1. здійснювати комерційне посередництво також для інших туроператорів;

5.3.2. утримувати винагороду в розмірі та вказаних в цьому Договорі;

5.3.3. отримати неустойку передбачену цим Договором в разі порушення Туроператором його умов;

5.3.4. за власний кошт замовляти рекламу туристичного продукту Туроператора та своїх послуг;

5.3.5 повертати Туристу грошові кошти в випадках та розмірі, що передбачені договором з реалізації туристичного продукту в порядку передбаченому п.2.7 цього Договору.

5.4. Турагент зобов'язаний:

5.4.1. дотримуватись положень цього Договору;

5.4.2. надати послуги вказані в пункті 2 цього Договору в обсягах, порядку та в строки передбачені цим Договором;

5.4.3. перераховувати на розрахунковий рахунок Туроператора оплату здійснену туристами в повному обсязі (за вирахуванням агентської винагороди) на умовах та в строки передбачені цим договором.

5.4.4. укладати договори на туристичне обслуговування від імені Туроператора у відповідності з типовим договором, який викладений на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/>;

5.4.5. здійснювати свою діяльність визначену цим договором в межах території України;

5.4.6. особисто надавати послуги передбачені пунктом 2 цього Договору;

5.4.7. при появі потенційного клієнта на укладання з Туроператором договору на туристичне обслуговування надсилати на адресу Туроператора за допомогою за допомогою факсимільного зв'язку, електронної пошти чи шляхом бронювання через офіційний сайт Туроператора – <http://www.incomartour.kiev.ua/> за встановленою формою яка викладена на офіційному інтернет сайті ТОВ «Інкомартур 93» – <http://www.incomartour.kiev.ua/>;

5.4.8. не укладати договорів на туристичне обслуговування від імені Туроператора без отримання від нього підтвердження щодо можливості укладання такого договору;

5.4.9. після укладання договору на туристичне обслуговування, в разі необхідності передати Туроператору на умовах вказаних в цьому Договорі документи туриста, які необхідні для здійснення поїздки;

5.4.10. після отримання від Туроператора документів необхідних для отримання туристичного обслуговування в максимально короткі строки передати їх Туристу;

5.4.11. письмово повідомити про настання форс-мажорних обставин протягом 3 днів, а протягом 20 днів надати документ, який підтверджує дію вказаних в повідомленні форс-мажорних обставин;

5.4.12. у разі порушення своїх зобов'язань за цим договором відшкодувати Туроператору нанесені своїми діями збитки, сплатити штраф та пеню передбачену цим Договором;

5.4.13. дотримуватися режиму конфіденційності стосовно інформації зазначеної в цьому договорі;

5.4.14. у разі зміни своєї адреси, номерів телефонів/факсів, каналів зв'язку чи банківських реквізитів, що вказані в цьому Договорі повідомити про це Туроператора протягом 3 днів з дати такої зміни.

5.4.15. інформувати Туриста про зміни умов туру або його вартості у відповідності до письмових вказівок Туроператора.

## 6 ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

6.1. Туроператор несе відповідальність за інформаційне забезпечення туру, за якість і безпеку туристичних послуг, що надаються згідно із Договором про туристичне обслуговування

6.2 Туроператор відповідає за виконання взятих на себе зобов'язань тільки за умови виконання Турагентом вимог даного Договору і чинного законодавства в сфері захисту прав споживачів і туристичної діяльності

6.3 Туроператор не несе відповідальності

- за несвоєчасну, неповну чи неправильну оплату рахунків Турагентом ;

- за несвоєчасне внесення змін чи ануляцію заявки Турагентом, що призвело до неможливості належного туристичного обслуговування туриста ;

- за неявку чи запізнення туриста на місце початку туристичного обслуговування ;

- за витрати туриста, пов'язані з настанням страхового випадку ;

- за шкоду, заподіяну здоров'ю, майну , багажу туриста з вини інших суб'єктів туристичної діяльності ;

6.4 Турагент несе відповідальність за своєчасне надання заявок, оплату вартості туру, точність і повноту інструктажу туристів (п.3.3. цього Договору), оформлення необхідних документів.

6.5. Туроператор не несе відповідальності за відміну або зміну часу відправлення та прибуття транспорту (авіа, залізничного чи автобусного) та пов'язані з цим зміни об'єму та строків туристичних послуг.

6.6. У випадку ануляції Турагентом наданої та підтвердженої заявки, неустойка, яку утримує Туроператор складає:

від 22 доби та більш до від'їзду - 10% від вартості туру

від 21 до 16 діб до від'їзду - 30% від вартості туру;

від 15 до 8 діб до від'їзду - 50% від вартості туру;

від 7 діб та менше - 95 - 100% від вартості туру.

Неустойка за ануляцію авіа квитка стягується відповідно до правил авіакомпанії – перевізника.

6.7. При відсутності оплати за 3 (три) доби до дня виїзду турист знімається з маршруту.

6.8. У випадку невиконання Туроператором договірних зобов'язань по обслуговуванню туристів, він несе відповідальність перед Турагентом в формі компенсації. Туроператор відшкодовує фактичні витрати Турагенту з компенсації туристам грошових коштів за різницю в обслуговуванні і ненаданні послуги, передбачених туром.

6.9. У випадку невиконання Турагентом своїх зобов'язань з оплати туру Турагент зобов'язаний перерахувати Туроператору пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ від суми боргу за кожен день прострочки платежу.

6.10. Невиконання Турагентом своїх зобов'язань (п. 5.4.) знімає з Туроператора всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань за цим Договором. В цьому випадку Туроператор залишає за собою право анулювати заброньовані путівки з застосуванням неустойки.

6.11. Сторони несуть відповідальність за розголошення інформації, яка має комерційну і технічну таємницю сторін. Сторони несуть повну відповідальність за достовірність наданої інформації та зобов'язані своєчасно у письмовій формі інформувати одна одну про зміни значущої інформації про Сторони. У разі виявлення недостовірності інформації винна Сторона несе відповідальність за ризик настання несприятливих наслідків, пов'язаних із ним.

У випадку замовлення індивідуального туру складається додаткова угода про розмір і терміни неустойки.

6.12. Відмова від Новорічних турів, що здійснюються у період з 22.12. по 15.01. та турів на травневі свята, що здійснюються з 23.04. по 14.05. менш ніж за 30 днів до початку поїздки передбачає компенсацію Туроператору в розмірі від 80% до 100% від вартості туру.

6.13. Додаткова інформація про неустойку (штрафні санкції) може бути викладена в «Підтвердженні заявки» від менеджера напряму.

6.14. У випадку відмови посольством в відкритті візи втрати клієнтів складаються із фактично понесених туроператором затрат: консульський збір, послуги візового центра, бронювання (та/або втрати від здачі) залізничних та авіаквитків, штрафи готелів, медична страховка та інше. Загалом, при оформленні турів поїзд/автобус втрати клієнтів становлять суму, вказану як - оформлення візи та медичне страхування.

## **7 ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК**

7.1. У разі виникнення будь-яких спорів, суперечок чи претензій, що впливають із цього Договору або у зв'язку з ним та його Додатками, включаючи чинність, недійсність, припинення, розірвання, невиконання або неналежне виконання зобов'язань за Договором Сторони вирішують їх шляхом переговорів.

7.2. Усі спори, розбіжності, вимоги або претензії, що виникають з цього Договору або в зв'язку з ним, або витікають з нього, у тому числі, що стосуються його виконання, порушення, припинення або недійсності, підлягають остаточному вирішенню у Постійно діючому третейському суді при Всеукраїнській громадській організації «Український правовий союз» у відповідності з його Регламентом. Третейський суд складається з одного третейського судді.

## **8 ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ.**

8.1. Сторони погодились, що в разі виникнення форс-мажорних обставин (дії нездоланної сили, що не залежать від волі Сторін), а саме: війни, воєнні дії, блокади, ембарго, міжнародні санкції, валютні обмеження, інші дії держав, які роблять неможливим виконання Сторонами своїх обов'язків, пожеж, повенів, інших стихійних лих чи сезонних природних явищ, а саме, таких як замерзання моря, проливів, портів та т.і., закриття шляхів, проливів, каналів, перевалів, Сторони звільняються від виконання своїх обов'язків на час дії вказаних обставин. В разі коли дія вказаних обставин триває більш ніж 15 днів, кожна зі Сторін має право на розірвання договору та не несе відповідальності за таке розірвання при умові, що вона повідомить про це іншу Сторону на пізніше ніж за 5 днів до дати розірвання. Достатнім доказом дії форс-мажорних обставин є документ виданий Торгово-промисловою палатою України.

8.2. У разі неповідомлення про настання форс-мажорних обставин у порядку та в строки вказані в цьому договорі або не надання документу, який підтверджує дію вказаних в повідомленні форс-мажорних обставин у порядку та в строки вказані в цьому договорі, Сторона втрачає право посилаючись на вказану обставину, як на форс-мажорну.

## **9 КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.**

9.1. Сторони погодились, що текст цього договору є конфіденційним та не може передаватися третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони договору, окрім випадків, коли така передача пов'язана з отриманням офіційних дозволів, документів для виконання договору чи сплати податків, інших обов'язкових платежів, а також у випадках, передбачених діючим законодавством, регулюючим зобов'язання Сторін договору або договором.

9.2. Сторони зобов'язуються не розголошувати інформацію та не передавати третім особам документи, які стали відомі або отримані при виконанні цього Договору, за виключенням документів та інформації, які доступні необмеженому колу осіб із офіційних джерел. Вказана умова не розповсюджується на випадки передачі інформації та/або документів, уповноваженим державним органам у відповідності з їх офіційними запитами, які направлені Сторонам (Стороні) в межах їх компетенції.

9.3 Турагент не має права передавати конфіденційну інформацію, одержану від Туроператора без його згоди, використовувати її у власних інтересах чи в інтересах інших осіб всупереч інтересам Туроператора, як при здійсненні Турагентом своєї діяльності в інтересах Туроператора, так і після припинення агентських відносин з ним.

## **10 ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ**

10.1 Цей договір може бути припинений за угодою сторін у будь-який час.

10.2 Договір може бути розірвано в односторонньому порядку шляхом письмового повідомлення однією Стороною іншої Сторони за 30 днів до моменту розірвання.

10.3 Туроператор має право відкликати повноваження Турагента, письмово повідомивши його про таке відкликання не менш як за один місяць. В даному випадку Договір вважається розірваним з моменту спливу місячного строку з дати отримання Турагентом такого письмового повідомлення якщо інша дата не вказана в самому повідомленні.

## 11 ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

11.1. Цей Договір набирає чинності з моменту його підписання. Якщо підписання Договору здійснюється Сторонами не в один день, датою набуття ним чинності є більш пізня дата його підписання. Договір діє 1 рік з дати набуття ним чинності. Договір вважається пролонгованим на наступний річний термін, якщо жодна із сторін у письмовій формі не заявить про бажання розірвати Договір не пізніше ніж за 1 місяць до закінчення терміну його дії.

11.2 З дати набуття чинності цим Договором, всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що так чи інакше стосуються предмету цього Договору, втрачають юридичну силу.

11.3 Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.

11.4 Відступлення права вимоги та/або переведення боргу за цим Договором однією із Сторін на користь третіх осіб допускається виключно за умови попереднього письмового погодження цього із іншою Стороною.

11.5 Всі виправлення за текстом цього Договору мають юридичну силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.

11.6 Сторони стверджують про наступне:

- однаково розуміють природу цього Договору та його правові наслідки;
- цей Договір спрямований на реальне настання правових наслідків, що обумовлені ним;
- їх волевиявлення є вільним і відповідає внутрішній волі;
- цей Договір не укладений під впливом обману, насильства, або під впливом тяжкої обставини;
- цей Договір не має характеру фіктивного та удаваного правочину;
- необмежені у праві укладати правочини;

11.6. Всі зміни, доповнення та додатки до договору є його невід'ємною частиною та будуть дійсними, якщо вони оформлені в письмовій формі з додержанням вимог законодавства, та скріплені підписами уповноважених осіб та печатками обох сторін.

11.7 Цей Договір складений на 6 (шести) сторінках, в 2 (двох) оригінальних примірниках по одному для кожної із Сторін, при цьому вони ідентичні, мають однакову юридичну силу в них підчисток, закреслених слів і цифр чи інших незастережених виправлень або якихось інших особливостей Сторонами не виявлено.

## 12 ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ ТА ПЛАТІЖНІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### 12.1 Туроператор:

### 12.2 Турагент:

<b>ТОВ "ІНКОМАРТУР 93"</b> Юридична адреса: Україна, м. Київ, Голосіївський проспект, 100/2 Фактична адреса: 01033, Київ, вул.Володимирська,65, оф.8 ЄДРПОУ 32374498, р/р 26009210075631 в АТ „ПроКредит Банк” в м. Київ МФО 320984 тел.: 380 44 5372324 (багатоканальний), факс: 380442347588 Підприємство є платником податку на загальній системі оподаткування	<b>Юридична назва:</b> _____ <b>Торгова марка:</b> _____ <b>Адреса:</b> _____ _____ <b>ЄДРПОУ</b> _____ <b>Банківські реквізити:</b> _____ _____ <b>Підприємство є платником</b> _____ <b>Свідоцтво ПДВ:</b> _____ <b>Контакти: тел.</b> _____ <b>e-mail (основний):</b> _____ <b>e-mail (бухгалтерія):</b> _____ _____
Директор _____ (Виноградова О.Є.)	